

NATI PER LEGGERE

Castiglione 1

via G. Gonzaga, 8 - Castiglione delle Stiviere
(Mantova) • Tel. 0376.670753 - Fax 0376.638086



Titolo: Nati per leggere
AUTORE: Coman Mihaela

Obiettivo:

1. Valorizzare il bilinguismo per la promozione della lettura nelle famiglie di origine straniera.
 2. Favorire ed incentivare lo scambio di esperienze e di progettualità fra diverse agenzie educative in grado di connettere genitori, ragazzi, insegnanti, istituzioni;
 3. Creare un ambiente sociale inclusivo per le famiglie di origine non italiana.
- Destinatari del progetto:** studenti allofoni della scuola secondaria di primo grado dell'I.C. Castiglione 1.

Descrizione generale:

1. Valorizzare le competenze linguistiche e culturali degli studenti del progetto "Tutor in lingua madre" per la promozione della lettura nelle famiglie di origine non italiana;
2. Partecipazione delle famiglie di origine straniera alle iniziative del territorio.

Fasi del progetto:

1. Organizzare gruppi di lavoro della stessa lingua madre (albanese, cinese, arabo, punjabi, rumeno, inglese, francese);
2. Assegnare i volantini con le letture per la traduzione;
3. Raccolta e consegna dei lavori in biblioteca per la grafica e per la stampa;
4. Consegna dei volantini tradotti nelle scuole del paese e negli enti pubblici (comune, Asl, associazioni di volontariato).
5. Partecipazione come lettori volontari alle giornate di lettura in lingua madre organizzate dalla biblioteca Comunale locale.

Sfondo teorico:

Come afferma Wilhelm Von Humboldt "non si può insegnare la comunicazione interculturale, si può al massimo creare le condizioni perché qualcuno l'apprenda". Nell'ottica di fare dell'ambiente il terreno di incontro e dialogo tra le diverse culture, tutta la comunità educante si prende l'impegno di dare un messaggio inclusivo alla popolazione di origine non italiana residente a Castiglione delle Stiviere, per favorire l'interazione delle comunità nel nostro territorio e per raggiungere e sensibilizzare alla lettura una fascia di utenti solitamente non coinvolta nelle iniziative del territorio.

Metodologia: lavori di gruppo in lingua madre in orario scolastico, traduzione da italiano in lingua madre.



Risultati: Volantini tradotti in sette lingue (albanese, arabo, cinese, punjabi, rumeno, inglese e francese); partecipazione alle letture in lingua madre promosse dalla biblioteca Palazzo Pastore.



Città di Castiglione delle Stiviere

BIBLIOTECA
PALAZZO
PASTORE

Promozione della lettura nelle famiglie di origine non italiana

